# Tha Ap 421 — 416. {419.} Patthodanadāyaka

English translation by Jonathan S. Walters.

Source: https://suttacentral.net/tha-ap421/en/walters

Source revision: 2d9ca8da858f94302ed6783e2717bf73d651881b

License: CC-BY-NC-SA-3.0-US — https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

Copyright: No separate copyright declaration in source; publication attribution: Whitman College, 2017.

License notice: Translated by Jonathan S. Walters. Whitman College, 2017 Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license. This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language. For more information, visit apadanatranslation.org Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala. Source footer links: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/ ; http://apadanatranslation.org/

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: COMPLETE. All text of this pinned standalone English article, including header, verse/reference numbering, closing lines and footer, is preserved. Tha Ap 562–563 have no Walters articles in this edition; no whole-canon claim.

## Text

Therāpadāna

The Legends of the Theras

416. {419.} Patthodanadāyaka

Walt 4435 Back then I traveled the forest,

doing regular forest work.

Taking half a pint of cooked rice,

I went to work in the forest. Verse 1

Walt 4436 There I saw him, the Sambuddha,

the Self-Become, Unconquered One,

gone out from the forest for alms.

Having seen him, my heart was pleased. Verse 2

Walt 4437 “I’m bound to working for others,

and no merit exists for me.

I have this half-pint of cooked rice;

I will feed it to the Great Sage.” Verse 3

Walt 4438 Taking that half-pint of rice, I
gave it to the Self-Become One.
While I meditated on him,
the Sage then consumed that cooked rice. Verse 4

Walt 4439 Due to that karma done very well,
with intention and firm resolve,
discarding my human body,
I went to Tāvatiṁsa then. Verse 5

Walt 4440 Thirty-six times the lord of gods,
I exercised divine rule there.
Thirty-three times I was a king,
a king who turns the wheel of law. Verse 6

Walt 4441 There was also much local rule,
innumerable by counting.
I'm always happy and famous:
the fruit of half a pint of rice. Verse 7

Walt 4442 Transmigrating from birth to birth,
I receive wealth without limit.
I have no lack of possessions:
the fruit of half a pint of rice. Verse 8

Walt 4443 Possessions come to be for me,
resembling a river stream;
I cannot even measure them:
the fruit of half a pint of rice. Verse 9

Walt 4444 People say, "Eat this," "enjoy this,"
"lit down to sleep in this good bed."
Due to that I'm always happy:
the fruit of half a pint of rice. Verse 10

Walt 4445 In the ninety-four aeons since

I gave him that gift at that time,

I've come to know no bad rebirth:

the fruit of half a pint of rice. Verse 11

Walt 4446 My defilements are now burnt up;

all new existence is destroyed.

Like elephants with broken chains,

I am living without constraint. Verse 12

Walt 4447 Being in Best Buddha's presence

was a very good thing for me.

The three knowledges are attained;

I have done what the Buddha taught! Verse 13

Walt 4448 The four analytical modes,

and these eight deliverances,

six special knowledges mastered,

I have done what the Buddha taught! Verse 14

Thus indeed Venerable Patthodanadāyaka Thera spoke these verses.

The legend of Patthodanadāyaka Thera is finished.

Translated by Jonathan S. Walters.

Whitman College, 2017

Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license.

This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language.

For more information, visit apadanatranslation.org

Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala.